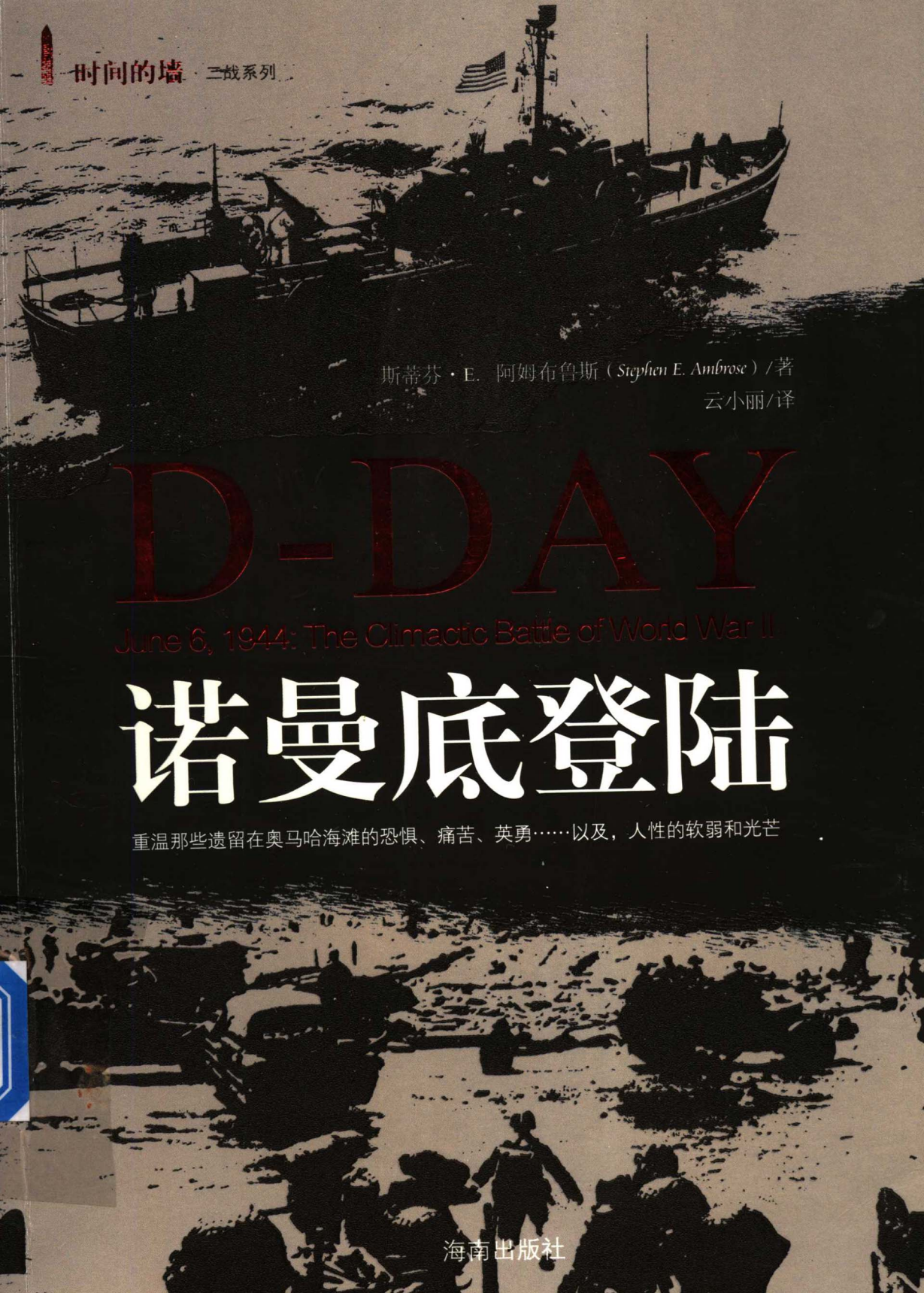




时间的墙 二战系列

斯蒂芬·E. 阿姆布鲁斯 (Stephen E. Ambrose) / 著
云小丽 / 译

D-DAY

June 6, 1944: The Climactic Battle of World War II

诺曼底登陆

重温那些遗留在奥马哈海滩的恐惧、痛苦、英勇……以及，人性的软弱和光芒

海南出版社

重温那些遗留在奥马哈海滩的恐惧、痛苦、英勇……以及人性的软弱和光芒

诺曼底登陆

[美] 斯蒂芬·E. 阿姆布鲁斯/著

云小丽/译

海南出版社

D-Day June 6, 1944 : The Climactic Battle Of World War II

By Stephen E. Ambrose

Chinese Translation Copyright © 2007 By Hainan Publishing House

Original English language edition Copyright © 1994 by AMBROSE-TUBBS, INC.

Simplified Chinese characters edition arranged with SIMON & SCHUSTER INC. through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

中文简体字版权 © 2007 海南出版社

本书由大苹果著作权代理公司安排, Simon & Schuster 出版公司授权出版

版权所有 不得翻印

版权合同登记号: 图字: 30-2003-118 号

图书在版编目 (CIP) 数据

诺曼底登陆 / [美] 阿姆布鲁斯 (Ambrose, S.) 著; 云小丽 译; 海口: 海南出版社, 2007.11

书名原文: D-Day June 6, 1944: The Climactic Battle Of World War II

ISBN 978-7-80700-142-3

I. 诺... II. ①阿... ②云... III. 美英联军诺曼底登陆作战 (1944) IV. E195.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 163291 号



出品策划:

网 址: <http://www.xinhuabookstore.com>

诺曼底登陆

作 者: [美] 斯蒂芬·E. 阿姆布鲁斯

译 者: 云小丽

责任编辑: 黄宪萍 王振德

特约编辑: 逸井启

美术编辑: 兰 馨

装帧设计: 好书坊·周晓

责任印制: 杨 程

总 经 销: 四川新华文轩连锁股份有限公司

印刷装订: 三河市汇鑫印务有限公司

读者服务: 杨秀美

海南出版社 出版发行

地址: 海口市金盘开发区建设三横路 2 号

邮编: 570216

电话: 0898-66812776

E-mail: hnbook@263.net

经销: 全国新华书店经销

出版日期: 2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

开 本: 787mm*1092mm 1/16

印 张: 28.25

字 数: 394 千

书 号: ISBN 978-7-80700-142-3

定 价: 39.80 元

本社常年法律顾问: 中国版权保护中心法律部

【版权所有, 请勿翻印、转载, 违者必究】

如有缺页、破损、倒装等印装质量问题, 请寄回本社更换

谨以此书献给第一位 D 日历史学家
福里斯特 · 波格



(图片来源：美军陆军通信兵团)

盟军远征军最高统帅德怀特·戴维·艾森豪威尔将军



纳粹德国陆军元帅隆美尔 1944 年 5 月初视察大西洋壁垒。他 1 月在法国担任 B 集团军群指挥官后断言：“我们唯一可能的机会将是在海滩。”他雷厉风行，坚决果断

(图片来源：艾森豪威尔中心)



(图片来源：帝国战争博物馆)

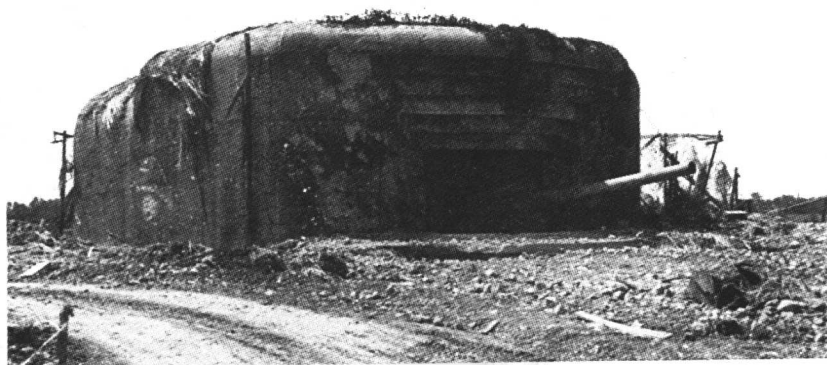
隆美尔命令沿着海滩布设各种地雷，以及有刺铁丝网、木制和金属障碍物。图为一架盟军侦察机在海滩上空低空飞行时，德军士兵奔跑着寻找藏身之所。到5月中旬，已有50万障碍物布设完毕

“比利时铁门”顶部绑着地雷，高潮时被水淹没。图为6月8日在犹他海滩上被美军推土机堆在一起的“比利时铁门”

(图片来源：美军陆军通信兵团)



德国人向大西洋壁垒浇筑了数百万吨混凝土。这个位于犹他海滩后面圣马尔库夫的阵地有13英尺厚的钢筋混凝土墙壁。尽管受到来自空中和海上的猛烈袭击，D日的第二天它仍然在射击



(图片来源：美军海岸警卫队)

(图片来源：艾森豪威尔中心)



为进攻大西洋壁垒，盟军需要攻击登陆艇。新奥尔良的安德鲁·希金斯设计了车辆人员登陆艇——“希金斯艇”，并且生产出2万艘，成为本次战争中伟大的工业业绩之一

还有其他生产奇迹。图为分装在板条箱里的美军陆军航空队的滑翔机（前景）抵达英国，开箱取出，组合机身（中），然后再装机翼（上）完成装配的全过程

(图片来源：大千世界)





为D日设计出了各种专用登陆艇。这些是美国制造的“Duck”水陆两栖车，到达英国后正在接受检查

(图片来源：大千世界)



美军部队乘各种可想象出来的船只抵达英国。图为在一次救生艇演习中，幸运的人们搭上了“玛丽女王号”。1944年上半年，“玛丽女王号”和“伊丽莎白女王号”将25万多美军陆军官兵运送到英国



在英国的美国兵数量不断增加，在诸多方面扰乱了英国的生活——但有些方面依然如故。1944年5月，在南安普敦巴西特岩石路上，美军在调遣中，而英国百姓生活如常

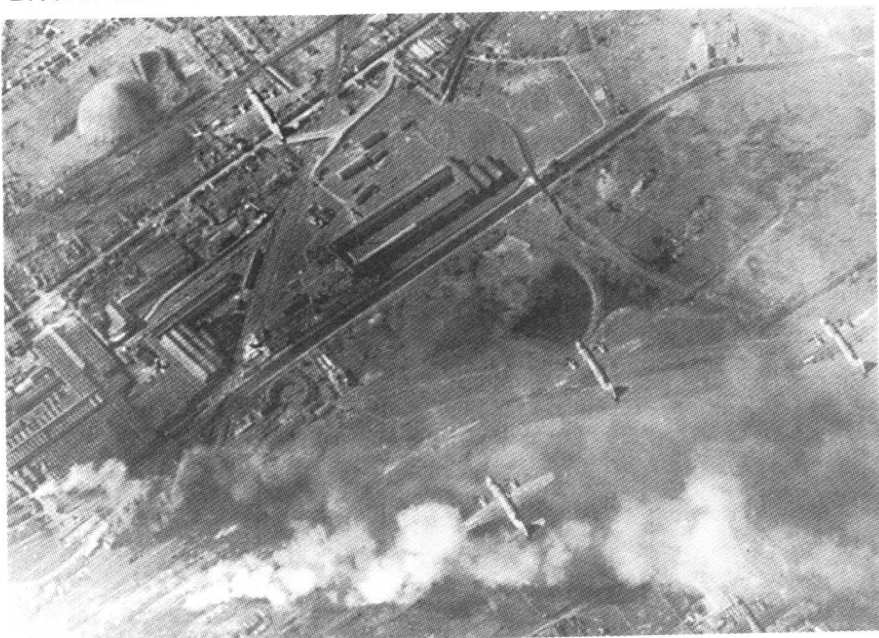
(图片来源：帝国战争博物馆)

(图片来源：美军陆军通信兵团)

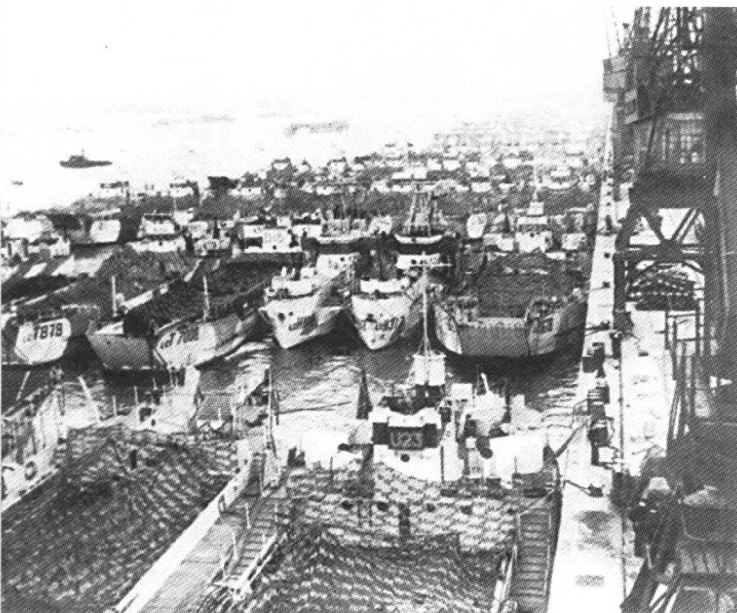


训练紧张而逼真。1944 年 3 月，最高统帅艾森豪威尔与地面指挥官蒙哥马利将军观看坦克演习
在进攻部队训练时，空中力量猛烈袭击法国铁路系统。图为作为“运输计划”的一部分，1944
年 5 月 2 日，美军第 9 航空队的 B-26 掠夺者式轰炸机袭击法国东北部的铁路。到 6 月 6 日，
已向铁路目标投放了 7.6 万吨炸弹

(图片来源：帝国战争博物馆)



(图片来源：帝国战争博物馆)



1944年6月1日，登陆艇在南安普敦，作为在英国南部等待进攻的巨大的兵力集中中的一部分。这些是坦克登陆艇和指挥部登陆艇

1944年5月27日，美军的坦克登陆舰在布里克瑟姆装载准备进攻

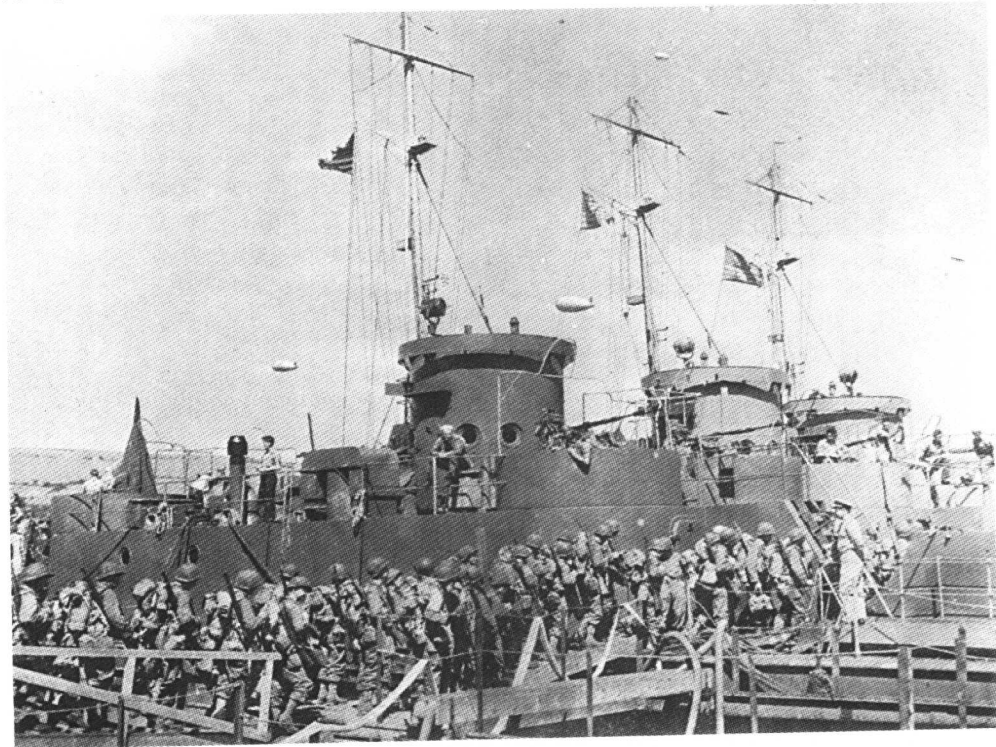


在登陆艇装载之前，美国兵排队领取香烟。一名士兵说：“不，谢谢，我不吸烟。”军需官回答：“你不妨带上，因为到了那里，你就会吸的。”他说得对



美军第1集团军第4师的官兵6月2日登上一艘步兵登陆艇。天气晴朗，尽管海风即起

(图片来源：大千世界)





(图片来源：
大千世界)

一艘步兵登陆艇上的祈祷仪式。一名海岸警卫队战士回忆说：“牧师们忙得不可开交，我甚至看见犹太人去领圣餐。”保密检查员已将师的臂章涂掉



(图片来源：
美军陆军通信兵团)

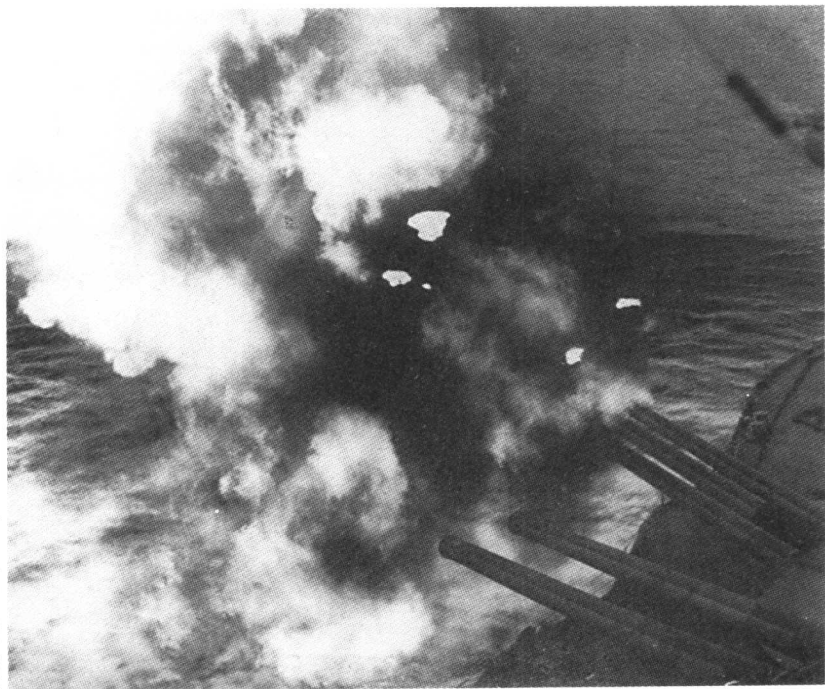
6月5日19时，艾克在格里纳姆公地与101空降师在一起。华莱士·斯特罗贝尔中尉脖子上挂着一个卡片，上面写着他的飞机号，23。“去消灭他们。”艾克说

右上图，美国巡洋舰“阿肯色号”用它的12英寸火炮射击时，763号坦克登陆艇向岸上驶去。阿肯色号1912年服役，是“老妇人”之一。一位后来采访朝鲜和越南的记者说：“这比我一生听到的火力都要多，我们大多数人都知道，这是我们人生的转折点，它的关键时刻。”奥马尔·布雷德利将军谈起军舰最初的齐射时说：“我一生从来没听过那样的声音。”

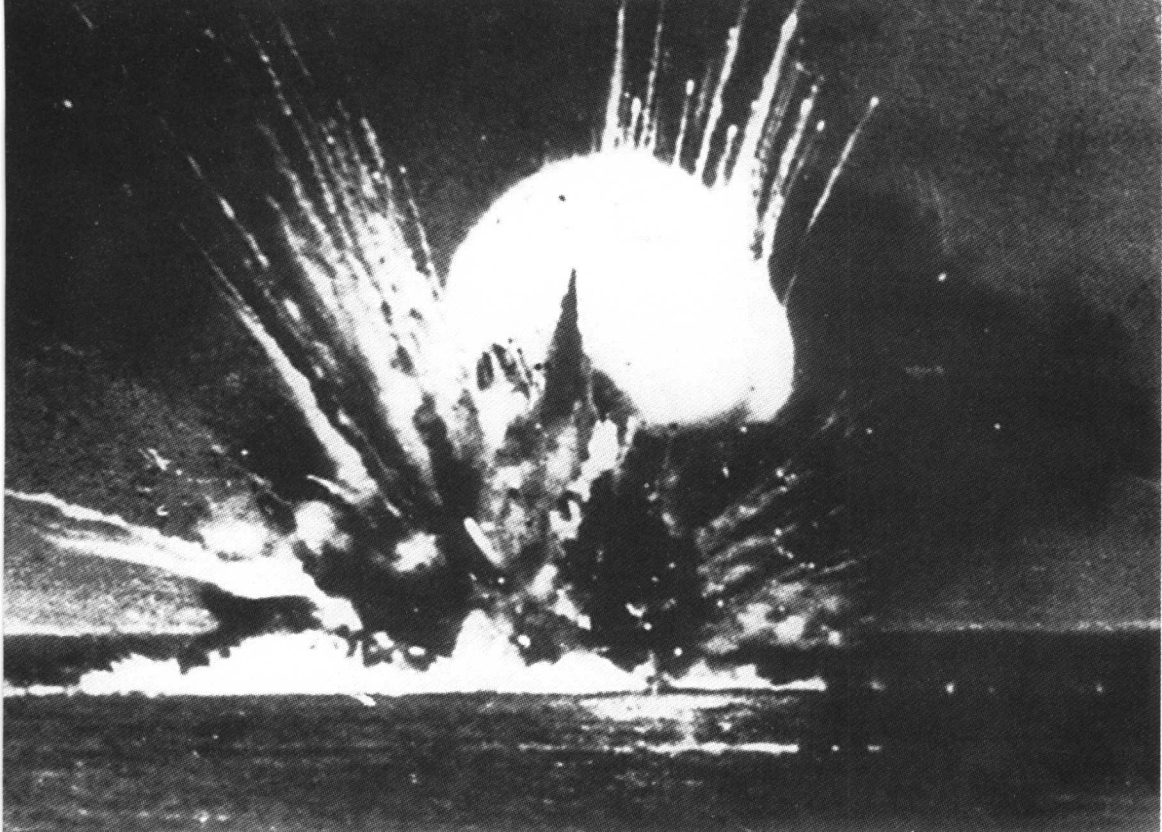
右下图，美国“内华达号”正在用10门14英寸火炮射击。内华达号在珍珠港幸存，成为12月7日唯一继续服役的战列舰



(图片来源：帝国战争博物馆)



(图片来源：美军海军)

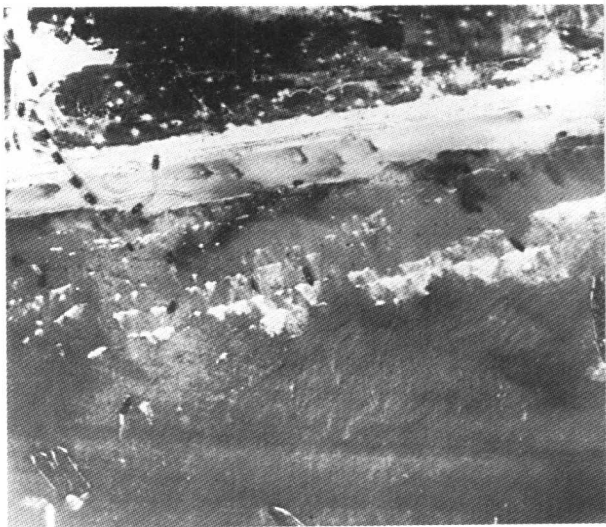


5 时 37 分，6 艘德军鱼雷快艇发动了德军海军在 D 日唯一的攻击。它们壮着胆冲到离盟军舰队最近的地方，发出鱼雷的齐射，仅命中一艘挪威驱逐舰“斯文内尔号”。一位目击者回忆说：“船中部突然爆炸，发出耀眼的闪光，接着……冒起冲天的大火和烟雾。斯文内尔号从中间断裂沉没。”

一辆兵器运载体穿过波浪朝犹他海滩驶去，它的高射炮指向空中，但没有任何德军飞机出现



(图片来源：大千世界)



6月6日上午10时左右,从高空俯瞰的犹他海滩。由于空中轰炸和舰炮轰击,以及空降部队深入犹他海滩的德军防线后方,进攻基本上按计划进行

6月6日下午早些时候,第4步兵师的官兵在犹他海滩向岸上前进



尽管犹他海滩的登陆相对容易些,伤亡仍有发生。图为卫生员正在对马德莱娜沙丘上的伤兵实施急救

(图片来源：美军海岸警卫队)



(图片来源：美军陆军通信兵团)



6月6日下午，滑翔机飞过马德莱娜沙丘上第4师部队的上空，为犹他海滩后面的第82和第101空降师输送增援部队与补给

没有空降部队夜间登陆与作战的照片，伞兵在6月6日也没有打几场仗。6月7日早晨，101空降师一些有“退伍军人证章”的士兵在犹他海滩的圣玛丽-迪蒙遇到几名当地美女



右下图，6月6日上午10时左右，番号不明的士兵乘希金斯艇驶入奥马哈海滩

右上图，一艘希金斯艇被一挺德军机关枪击中燃烧。来自得克萨斯州阿马里洛的艇长，美国海岸警卫队队员德尔巴·尼文斯，驾驶该艇安全抵岸，卸下人员，扑灭烈火，返回换乘区又去装载下一批人



(图片来源：美军陆军通信兵团)



(图片来源：美军海岸警卫队)